

Contactos: Christopher Dudley  
305-456-1625  
Fabio A. Naranjo  
954-762-5262

**Embargado: Para publicarse el 16 de marzo de 2006**

## **El Sur de la Florida en el año 2030: ¿Tierra Prometida o Paraiso de Concreto?**

Para el año 2030 el Sur de la Florida tiene el mismo potencial de convertirse en la Tierra Prometida, como en Paraiso de Concreto, un area de marcadas divisiones socioeconomicas, o una región devastada por el desgaste ambiental desmedido, esto de acuerdo al más reciente reporte y libreta de calificaciones revelados el 16 de Marzo por el Centro Catanese para Soluciones de asuntos Urbanos y Ambientales (CUES por sus siglas en ingles) de la Universidad Atlantica de la Florida (FAU por sus siglas en ingles).

Para el año 2030, 8.4 millones de personas serán residents del tramo a lo largo de la costa oriental de la Florida que va desde Vero Beach hasta los Cayos. De acuerdo al reporte, esta area es semejante en tamaño al area metropolitana actual de la ciudad de Chicago. Pero, esta región será más diversa y tendrá más personas mayores. Personas de la tercera edad serán el segundo grupo más numeroso, saltando desde su actual cuarto lugar (de cinco grupos), y sobrepasando asi a niños/jovenes (0-17 años) los que aumentarán pero en números más bajos.

“Se avecinan muchos cambios”, de acuerdo al licenciado James Murley, Director de CUES y antiguo Secretario del Departamento de Asuntos Comunitarios de la Florida. “Analizamos el progreso hasta esta fecha y miramos hacia el futuro a traves de cuatro escenarios. Mientras que la vida seria ideal bajo el escenario de la Tierra Prometida, tenemos desafios muy reales que facilmente nos podrian llevar a otros escenarios menos deseables: un Paraiso de Concreto, un area de marcadas divisiones socioeconomicas, o una región devastada por un desgaste ambiental desmedido”.

**Cambios que se avecinan al Sur de la Florida**

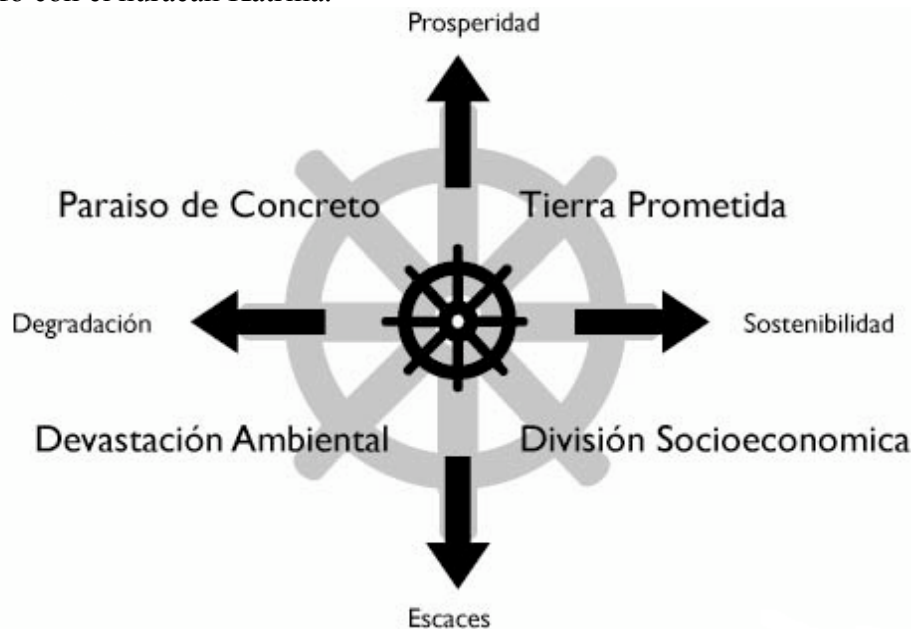
	<b>2004</b>	<b>2030</b>
Población	5.9 millones	8.4 millones
Anglosajona	46%	37%
Latino/Hispano	33%	39%
Africo-Americano	19%	21%
65 años o más	1 millón	1.9 millones

En el reporte, que se titula *Creando un Mapa: ¿Hacia Donde Va el Sur de la Florida?* CUES presenta una grafica con cuatro escenarios y en cuyo eje se cruzan la degradación o el sostenimiento ambiental y la escases o la prosperidad economica:

- **La Tierra Prometida** presenta una región donde el Everglades y otros habitats han sido completamente restaurados, donde la economia ha producido muchos empleos con buenos sueldos, y hay una abundancia de vivienda y poca congestión de tráfico.
- **Paraiso de Concreto** insinua que el Sur de la Florida prosperaria pero a costas del medio ambiente. El crecimiento urbano habria continuado hacia el oeste y

norte, la congestión vehicular ha empeorado, y la restauración del Everglades ha fracasado.

- En el tercer escenario, la región es **un area de marcadas divisiones socioeconomicas** entre los que más tienen y los desposeídos, empeorando las condiciones socioeconomicas. Los costos de vivienda habrían aumentado debido a la competencia por una reducida cantidad de tierra para nueva construcción, a la vez que se logra la sostenibilidad ambiental.
- **Una región devastada por un desgaste ambiental desmedido** pero que resulta en prosperidad económica; un escenario muy factible si el proyecto de restauración del Everglades fracasa y un huracán grande destruye el área, algo que ocurrió en la Costa del Golfo con el huracán Katrina.



El reporte hace un enfoque especial en los huracanes, mostrando el daño potencial que estos desastres naturales podrían tener en el futuro del Sur de la Florida, especialmente cuando se considera que de acuerdo a muchos científicos estamos en un ciclo de 20 años de alta actividad huracanada. Las pérdidas en la agricultura y los negocios podrían ser devastadoras.

### **Libreta de Calificaciones para el Sur de la Florida**

Además de mirar hacia el futuro, *Creando un Mapa* evalúa el progreso de la región en tres secciones: *Población, Lugar y Prosperidad*; y también continúa con la serie de libretas de calificaciones de la región que CUES creó en el 2001 y que actualizó en el 2004.

“El Sur de la Florida está relativamente firme”, dice el Dr. Allan Wallis, un experto en indicadores regionales y Profesor Asociado de la Universidad de Colorado en Denver. “Mientras que la economía se mantiene estable, los bajos sueldos crean divisiones económicas en los ingresos de los residentes. El involucramiento cívico continúa aumentando, lo que quiere decir que la gente está más dispuesta a tomar acción en los asuntos que más les interesan”.

Lo más preocupante parece ser el medio ambiente. La sección de *Lugar* muestra tres de sus cuatro flechas señalando hacia abajo. Otras de las principales preocupaciones son la provisión continua de agua, los costos de vivienda que siguen aumentando, la congestión de tráfico y los costos de transportación privada debidos a la alta congestión vehicular—costos que se han incrementado un 70% en los últimos 10 años, y los recientes huracanes que han dañado porciones de las costas y playas, mientras tanto se ha progresado en la restauración del ecosistema del Everglades.

↓ Retos del Crecimiento del Sur de la Florida	
Suministro de Agua	↓
Medio Ambiente	↔
Vivienda	↓
Mobilidad	↓

Aunque la población del Sur de la Florida continua creciendo a un paso agigantado, la calidad de vida de los residents del area tiene aspectos positivos y negativos. La disparidad de ingresos indica una continua y marcada diferencia economicas entre los que tienen y los desposeidos, el rendimiento escolar esta mejorando mientras que las tasas de graduación de escuela secundaria en la región continuan por debajo del promedio estatal, y la registración y participación de los votantes han aumentado. Por último, la reducción en la tasa de crímenes cometidos por jovenes demuestran un mejoramiento en el area de la seguridad.

↔ Población en el Sur de la Florida	
Equidad Social	↓
Educación	↔
Involucramiento Civico	↑

“En los próximos 20 años, podemos ir en una de dos direcciones”, dice Dade Daniella Levine la Directora Ejecutiva de la Coalición de Servicios Humanos del Condado. “Existe la posibilidad de seguir adelante con una separación en terminos de clases sociales, o podriamos movernos hacia un futuro en el que seamos una región más cosmopolitana que acepta su diversidad cultural y nuestra agilidar para adaptarnos al cambio”.

La prosperidad del Sur de la Florida juega un papel clave ya que puede cambiarlo todo. Los indicaodres economicos han mejorado desde el último reporte de CUES en el 2004. La región esta creando trabajos a un paso más rapido que el resto de la nación (pero no más rapido que el promedio estatal), y continua atrayendo nuevas companies y negocios y aumentando su capacidad biotecnologica. La mayor preocupación es que en su mayoría los trabajos continuan siendo de salarios bajos y la creciente inabilidad de muchos residentes para mantenerse a flote frente al creciente costo de vida, especialmente los costos de vivienda. Casi todos los expertos y lideres entrevistados para este reporte mencionaron la educación como fundamental para mejora la competitividad de la región.

↑ Prosperidad en el Sur de la Florida	
Aumento de empleos	↑
Aumento de Salarios	↔
Competitividad	↑

“La educación es número uno—fondos estatales más egalitarios son necesarios a medida que la población continua creciendo”, dice Ralph Morrinson, Presidente de la Alianza Regional de Negociantes (Regional Business Alliance o RBA por sus siglas en ingles). “Nosotros somos un laboratorio en el que se comprueba como crecemos de una manera diversa y del que aprenderá todo el pais...ya no competimos con Tampa y Orlando sino internacionalmente.”

Expertos y lideres civicos de toda la región presentaron su analisis, pronosticos, y comentarios en cada sección del reporte. Cada sección también compara la competitividad del Sur de la Florida con otras regiones del estado.

El reporte le da un enfoque especial al area de Treasure Coast, compuesta de los condados de Martin, St. Lucie e Indian River, por ser una de las zonas de más rapido crecimiento en todo el pais, el enfoque examina el origen y evalua el impacto de este continuo crecimiento. Para el año 2030 se estima que estos tres condados necesitarán más de 154,000 nuevas unidades de vivienda.

“Este reporte, al igual que los dos que lo precedieron, será utilizado por lideres gubernamentales, civicos, y empresariales para identificar las debilidades y habilidades de la región y para medir el progreso en areas criticas”, dice la Doctora Lenore Alpert, Administradora del Proyecto y Directora Asistente de Investigación de CUES. “Los escenarios también ayudarán a los lideres locales y regionales a observar las consecuencias de no prepararse para el futuro”.

El reporte *Creando un Mapa: ¿Hacia Donde Va el Sur de la Florida?* fue patrocinado por la Fundación John D. y Catherine T. MacArthur. Para más información favor visitar su sitio de web al [www.macfound.org](http://www.macfound.org)

El Centro Catanese para Soluciones de asuntos Urbanos y Ambientales fue establecido en 1972 como el Centro Conjunto para Problemas Ambientales y Urbanos de las universidades Atlantica de la Florida e Internacional de la Florida (FIU por sus siglas en ingles). Su enfoque es el identificar problemas que afectan a regiones urbanas y diseñando soluciones a traves del analisis estrategico y la actividad regional. Para más información favor visitar [www.cuesfau.org](http://www.cuesfau.org)

###